

С. 1014

08

1

~~436~~
484

35 - Книга 20

Для записки умерших
Евреев Тременецкого
общества

На 1881 годъ

N 205

Том

484

Лист

1

год

80.

Фонд

~~436~~

Отдел записи актов гражданского
состояния Тернопольского епископско-
го

Метрическая
книга о смерти /евреи/ по
Ужгородскому району
за 1881 год

На 58 листах

Кременецкий уезд.

Кременец.

Ружь

Для записки умерших евреев

Кременецкого уезда

Кременецкого общества

№ 1881 год.

Лит. Г.

1

4/5

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

Временная } Общества.
уѣзда.

На 1881 годъ.

Суря

Часть IV. О умершихъ:

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ		Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.		
						Имя
	1.	Во Креш. На св. реч. е, Клодвниця	1.	65	Оксимарск Росъ Фридуоска	Нина Зей- манъ-лей- Довл. Креш- меръ Ду- Бенскій мать
1.	"	"	3.	1 1/2	Окс. Креш	Павелъ Николай лей- Довна Дов- деръ Алла- Земля, мать Шоуно Шамшиковъ
"	2	"	4	64	Оксимарск Росъ Фридуоска	Вильгельмъ Дур. мать
"	3	"	4	3	Окс. Креш Син	Маври- Креш- Мердо Медведев Шипица

ולק רכעי מן מתים

מספר	מתי נפטר	כתיבת	כאזה עיר מת, ונבר	חדש יום המיתה		מתי שנת מחלי או מסיבה אחרת	מתי שנת ימפטד, או מה שמה, ומה דיתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
				יני	יחרי		
							ימי
"	1.		ב. קרש	1.		65	מתי
1.	"		"	3.		1 1/2	מתי
"	2		"	4		64	מתי
"	3		"	4		3	מתי

Часть IV. О умершихъ:

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска	Мужска		Христіанскій.	Еврейскій.		
2	"	Вокреш.	7	72	Отъ старости	Билина-Левъ мать Иосифа Камбодифейна Креш. мнц.
"	4	"	8	14	Отъ чахотки	Цуро Ме- Хелиовъ Фрейдманъ Кампердуръ мнц.
"	5	"	10	55	"	Берко Ханмовъ Ходнеръ Виннекевъ мнц.
3	"	"	12	1 1/2	"	Равочка Фриша Сура Шиммонъ- Воньфова Бойтенраинъ Креш. мнц.

ולק רכני מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונכבר	חודש ויום המיתה		כמה שני השת	משה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ובעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
		יורי	יני			
2	"	8	72	"	"	בילינא-לעב מאמא יוספא קאמבודיפיינא קרעש. מנצ.
"	4.	8	14.	"	"	צורו מע- חעליוב פריימאנ קאמפרדור מנצ.
"	5	10	55	"	"	בערקו חאנמוב חודנער ביננעקע מנצ.
3	"	12	1 1/2	"	"	ראבוכקא פרישא סורא שיממאנ- באנפובא באייטנראינ קרעש. מנצ.

Часть. IV. О умершихъ:

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ		Возрастъ	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
	Временныя 6. на еврейск. В. Кладбища					Берро Зельмановъ Васерманъ Лановен. мш.
4	"	13.		32		Либина Алена Ла Зельмановъ Фридрихъ Крестъ мш.
5	"	16		1/2		Равичка Линка Д. Венко Леидо Ва Сеган мш. Бамид
" 8	"	16.		13/4		Маврицъ Берро Венко Менделевичъ Маврицъ Мш. м. Беррофенъ

ולק רכעי מן מתים

מספר	באיה עיר מת, ונגבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמי, ימעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתלה, או נשיאה, או מלאה
		יובי	יורדי			
" 6	בית העיר	13.		65		ביתו של המית
4	"	13.		32		היתה היתה
5	"	16.		1/2		היתה היתה
" 8	"	16		13/4		היתה היתה

Часть. IV. О умершихъ:

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Вользы или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
		Ижеваръ					
"	8	Въ Кремле у п. Масврей. кладъ близъ	19.		68	Отъ болезни ниж. Лѣв. нозд.	Рубинъ Израильовъ Корн. Рубинъ Мещ. М. Вездъ Сур. Чума
6	"	"	20		1.	Отъ болезни	Давыдова Самуилъ-Сур. Машко-Ваня Фрова Рубинъ Мимеинт Вездъ. Сур.
"	9		22.		82	Отъ старости рассудка	Машко Меликманъ Кисееръ Кресин. Машко
7	"		24		62	"	Машко Машко Сурма Селера Кресин. Машко

חלק רבני מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שנים היה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, יסעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
		יום	חודש			
" 8	בירושלם בבית ה' אהרן	19.	י"ג	68		ר' אהרן בן ר' אהרן בן ר' אהרן
6	"	20.	י"ד	1.		ר' אהרן בן ר' אהרן בן ר' אהרן
" 9	"	22.	ט"ו	82		ר' אהרן בן ר' אהרן בן ר' אהרן
7	"	24.	ט"ז	62		ר' אהרן בן ר' אהרן בן ר' אהרן

Часть. IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска	Мужска		Христіанскій.	Еврейскій.			
			Январь				
"	10	Викрем. на еврейск. кладбищу	25.		2.	Отъ чахотки	Мамыкинъ Израиль-Землинъ Манделинъ Басиель Санданъ Шестъ
"	11.	"	28.		18	Отъ скарлатинскаго чумака въ Вишнѣ-Крем. мѣст.	Серко Шам ко-Копелинъ
"	12	"	28		2 1/2	Отъ малярии	Мамыкинъ Израиль-Землинъ Лейбовъ Борисовъ Израиль Шестъ
8	"	"	30		3	Отъ холеры	Павлова Бася-Кисель Шибель Зандманъ Мурманъ

ולק רבני מן מתים

מספר	מספר	מספר	חודש ויום המיתה		מספר שתי המת	מספר שתי מתים או מספר אחידת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
			י"ו	י"ד			
"	10.		25		2.		היה אולם היה בן ארבע הוא הוא
"	11.		28		18.		אחות בן ארבע אחות האחות הוא
"	12		28		2 1/2		היה בן ארבע היה בן ארבע הוא
8	"		30		3		היה בן ארבע היה בן ארבע הוא

Часть IV. О умершихъ:

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ		Дѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
Женска	Мужска					
"	13	31	Январь	3	Отъ воспаления въ мѣсяцъ	Младшій Павелъ-Иванъ по прозванію Камилловъ Камилловъ Камилловъ Камилловъ
"	14	4	Февраль	60	Отъ воспаления въ мѣсяцъ	Землинъ Иванъ-Иванъ Иванъ-Иванъ Иванъ-Иванъ Иванъ-Иванъ
9	"	6	"	3/4	Отъ воспаления въ мѣсяцъ	Ивановъ Сергей-Иванъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ
10	"	6	"	2	Отъ воспаления въ мѣсяцъ	Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ

דלק רבעי מן מתים

מספר	כאיה עיר מת, ונגרי	חודש יום המיתה		במה שני דמת	מנה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ופעמיו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
		יודי	יבני			
מתים נקבות	מתים זכרים					
"	13	31	ינאר	3		היה רחוק היה רחוק היה רחוק
"	14	4	פברואר	60		היה רחוק היה רחוק היה רחוק
9	"	6	"	3/4		היה רחוק היה רחוק היה רחוק
10	"	6	"	2		היה רחוק היה רחוק היה רחוק

Часть. IV. О умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
		Февраль				
" 15	Въ крест. на св. Риадошуръ	9.				Молодая женщина изъ семьи Сидора Вицора Лановицкаго
" 16	"	14.		55	Оубъ чашаишъ	Иосифъ Шам-Робъ, Радошуръ Шмидъ, м. Вероу, Руръ, Чарда
" 17	"	15				Молодая женщина изъ семьи Шмидъ, м. Вероу, Руръ, Чарда
" 11	"	16		9	Рубъ Миера	Мордо-Шам-Робъ, Шам-Робъ, Вицора, Шмидъ

ולק רכני מן מתים

מספר	מתי נקברה	בתי זרים	באיה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	מטה פותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ימפטרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יחודי	יחודי			
" 15			פרינגל	9				מרת רחל שני
" 16			פרינגל	14		55		מרת רחל שני
" 17			פרינגל	15				מרת רחל שני
" 11			פרינגל	16		9		מרת רחל שני

Часть. IV. О умершихъ:

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска	Мужска		Христіанскій.	Еврейскій.			
			Февраль				
		Въ Крем. на с. в. реис. кладбищу	18		3/4	Дит. крупн	Младенки Сруль Мош. Дово Шимъ и мейсѣ Береси. и мич
12	"	"	21.		3/4	"	Павлова Генрихъ до. Сиова Люд. Вениа. Крек. и мич.
"	19	"	22.		65	Дит. синагог. Кош. с. р. ф. л. о. с. р.	Николаевъ Нисенови Раузеръ Руп. и мич
"	20	"	26		1 1/2	Дит. крупн	Младенки Арис. Лави. Кош. Мича. Мово Нудев. Ошеров. Сош.

חלק רבעי מן מתים

מספר	מתי יתומים	מתי נפטרים	חודש ויום המיתה		מתי יתומים	מתי נפטרים	מתי יתומים
			יום	חודש			
"	18		18		3/4		מת יתומים ונפטרו. או מת שמה, ומה יתומה, כחולה, או נשיאה, או מלאה
"	12		21.		3/4		מת יתומים ונפטרו. או מת שמה, ומה יתומה, כחולה, או נשיאה, או מלאה
"	19		22		65		מת יתומים ונפטרו. או מת שמה, ומה יתומה, כחולה, או נשיאה, או מלאה
"	20		26		1 1/2		מת יתומים ונפטרו. או מת שמה, ומה יתומה, כחולה, או נשיאה, או מלאה

11
12

Часть. IV. О умершихъ.

ולק רבעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ		Дѣта	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Бто умеръ.
Женска	Мужска		Христіан- скій.	Еврейскій.			
			Февраль				
	21	Въ Крем. на Еврейск. кладбищу	28		20	Озно Тифоза	Шулман Давидъ Леккеръ Кремленск. мщ.
			Мартъ				
13	"	"	2		60	Озно-тифоза професср.	Иташе на Азрама Бурденъ мщ. Мукино
14	"	"	4.		2	Озно Тифоза	Дворска Синда-Дви на Месро- ва Баридани Рур. мщ.
"	22	"	4.		46	"	Шавса- Катина Царовъ Канц Мщ. мщ.

מספר	מתי נקבר	מתי זכיר	חדש ויום המיתה		מתי שני המת	מתי שתי מחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, בטילה, או נשואה, או מלאה
			יודי	יורי			
21			פברואר 28		20	אזנו תיפוז	שולמן דאביד לעקער קרימלענ משי.
13			מרץ 2		60	אזנו תיפוז	יטאשע נא אצראמא בורדענ משי. מוקינו
14			מרץ 4		2	אזנו תיפוז	דורסקא סינדא-דבי נא מעסרו- ווא בארידאני רור. משי.
"	22		מרץ 4		46	"	שאבסא- קאטינא צארוב קאנצ משי. משי.

Часть. IV. О умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
15	Въ Крешенъ на еврейск. Кладбищу	8	Мартиъ	3/4	Отъ Кашубскія	Дрвова Фрейга Шло- мова Ганд- риль Креш: штигъ.
" 23	"	10.	"	"	"	Младенецъ случи. по ощошца Мендиль Зиль Берманъ шдехъ
16	"	12.	"	1.	Отъ Крива	Дрвова Мария Рифциска Варимовъ Омеровъ. Сол.
" 24	"	12	"	1/2	"	Младенецъ Лейба Нусиовъ Кашуб Креш: штигъ

דלק רבעי סן פתום

ספר	באזה עיד סת, ונכר	הדרש ויום השתה		כמה שני פתום	מטה פתי פתלי או מסוכת אחרת	סי פת ומה שמו, ומעטוד, או מה שמה, ומה דותה, כחולה, או נשואה, או מלאה
		יום	יום			
15	פרייט פרייט	8	3/4	"	"	היתה פתיה היה לה מחלת היה לה
" 23	"	10	"	"	"	היה לה היה לה היה לה
16	"	12	1.	"	"	היתה פתיה היה לה היה לה
" 24	"	12	1/2	"	"	היתה פתיה היה לה היה לה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
	" 25	Вокрест. на св. горахъ. Роговницъ	12	Мартъ	63.	Оид старое конъ протосф.	Мужск. Бенционъ Нойфрейдъ Рагилъ и мило- мичъ.
	" 26	"	15	"	55	Мои-еие	Мужск. Израиль- мовъ Бенци- онъ мичъ.
	" 17	"	17	"	63	"	Мужск. Израиль- мовъ Бенци- онъ мичъ.
	" 18	"	18	"	11.	Оид военнаго наго лекаря	Мужск. Давидъ Горбунъ-Аидъ Норкова Левинъ Вильямъ. мичъ.

דלק רבעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונגבר	חדש ויום המיתה		במה שנת המות	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
" 25	בירושלם	12	מרס	63		נחום בן קרני נחום ויליאם מחור ויליאם
" 26	לוד	15	"	55		אליהו בן יצחק מחור ויליאם בן יצחק
" 17	"	17	"	63		יצחק בן אריה מחור ויליאם מחור ויליאם מחור ויליאם
" 18	"	18	"	11		דוד בן יצחק מחור ויליאם מחור ויליאם מחור ויליאם

13/15

Часть. IV. О умершихъ.

Число. Женск. Мужск.	Гдѣ умеръ и по- гребеньъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
	Мартъ Въ Крем. У насъ еврейск., 18 Кладбища.			22	Сидъ Кадоша	Рейнманъ Сергей-Зан- вельовъ Польбушанъ Дур. Шницъ
" 28	"	19.		4.	"	Мамонкинъ Моисей-Бра- дунинъ Ванька Вилиевъ. Шницъ.
19 "	"	24.		18	Сидъ Сидоръ Касковъ Дурманъ.	Ширейко Владимъ Семейка Касковъ Кремъ Шницъ.

1881^{го}. Дурманъ Сидоръ Дурманъ. Ширейко Владимъ Семейка Касковъ Кремъ Шницъ.

у. Ринделъ

ולק רכעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יובי	יודי			
" 24	לינגר פרידל רטר	18		22	אסכרוזאס	הילסקה הורט זיומאיל הילסקה הילסקה
" 28	"	19		4	מה	הילסקה הילסקה וילסקה הילסקה
19 "	"	29		18	מה	הילסקה הילסקה הילסקה הילסקה

1881^{го}. Дурманъ Сидоръ Дурманъ. Ширейко Владимъ Семейка Касковъ Кремъ Шницъ.

Г. Книга для записей умерших Евреев на 1881 годъ.

Часть IV. О умершихъ:

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ		Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христиан- скій.	Еврейскій.		
	" 29	Вокремъ. на Еврейскомъ / кладбищѣ				Мертвоуродъ сильно недораз- вился. въ вѣкъ 1-й ожила въ гора барина на 1/2 года умеръ.
" 20	"	"	4.	4.	Она была умерла Архивъ Архивъ Архивъ	Давидъ Миръ Архивъ Архивъ Архивъ
" 30	"	"	4.	4.	Она была умерла Архивъ	Ханна Лейба Гера Архивъ
" 21	"	"	6	2 1/2	Она была умерла Архивъ	Давидъ Супра-Менъ Архивъ Архивъ Архивъ

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת א"ת ת"י למנין הימים

חלק רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יהודי	נוי			
" 21	לוי	1				יהודי מת
" 20	"	4		4		יהודי מת
" 30	"	4		70		יהודי מת
" 21	"	6		2 1/2		יהודי מת

Часть. IV. О умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ		Дата	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
" 31	Въ деревнѣ на сѣверѣ отъ Рязанской губернии			8	Дифтерія	Младшая Анна Соловьева
" 32	"	10		10	Дифтерія	Младшая Анна Соловьева
" 33	"	11		11	"	Младшая Анна Соловьева
" 22	"	13		13	"	Младшая Анна Соловьева

ולק רבעי מן מתים

מספר	מאיה עיר מת, ונבר	חדש ויום המיתה		כמה שני דמים	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כעולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יודי			
" 31	Рязань	8		8	דифтеріא	אנה סולוב'י
" 32	"	10		10	דифтеріא	אנה סולוב'י
" 33	"	11		11	"	אנה סולוב'י
" 22	"	13		13	"	אנה סולוב'י

Часть. IV. О умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
24	Во крест. На обрече. Риаго Ринца	24.	Апрель	2	Дитъ Патиса	Дубовка Рубка Абрама Мако Шибъ Ринца мѣб. мѣщ.
37	"	27	"	1/2	Аид Деул	Мамбука Шмацъ Канцова Мамбука Деял мѣщ.
25	"	29.	"	2	Дитъ Патиса	Дубовка Деял Шайбовъ Зальперинъ Шибъ Ринца мѣщ.
38	"	30	"	4 1/2	"	Мамбука Абрама Мордехъ Гершовъ Цинкеръ Дитъ мѣщ.

דלק רבעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונכר	חודש ויום המיתה		כמה שני דמי	מנה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כחלה, או נשואה, או מלאה
		יובי	יודי			
24	רומני	24	אפריל	2	דית פטיס	היתה רבקה בת זשורא איוו רינצא מילא מילא
37	רומני	24	"	1/2	איד דעול	היתה סמיונה בת חנוך מאלעק מילא מילא
25	רומני	29	"	2	דית פטיס	היתה זשורא בת זשורא איוו רינצא מילא מילא
38	"	30	"	4 1/2	אברא	היתה זשורא בת חנוך מילא מילא מילא מילא